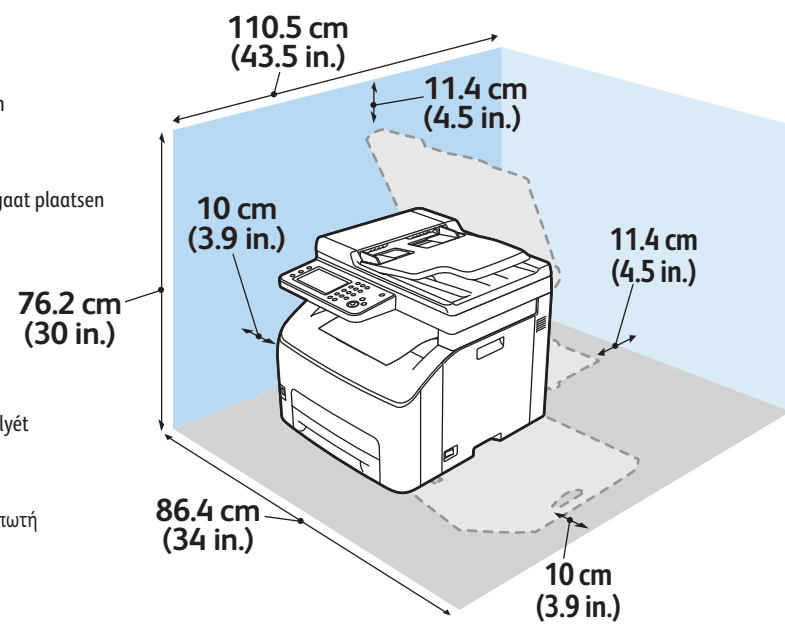




- 1 Select Location
- 1 Choisissez l'emplacement
- 1 Scegliere l'ubicazione
- 1 Aufstellungsort auswählen
- 1 Seleccione la ubicación
- 1 Escolha o local
- 1 Bepaal waar u de printer gaat plaatsen
- 1 Välj plats
- 1 Velg plassering
- 1 Vælg placering
- 1 Valitse sijoituspaikka
- 1 Zvolte umístění přístroje
- 1 Wybierz miejsce
- 1 Válassza ki a nyomtató helyét
- 1 Выберете место
- 1 Yer Seçin
- 1 Επιλέξτε θέση για τον εκτυπωτή
- 1 حدد الموقع



Xerox® WorkCentre® 6027

Installation Guide

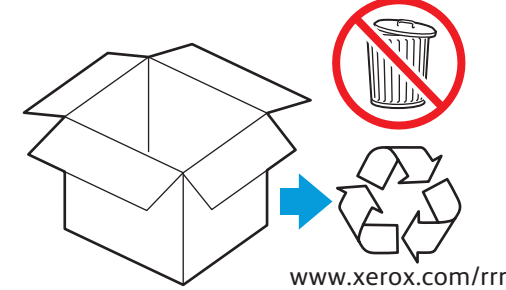
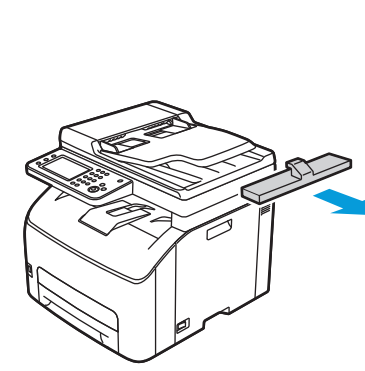
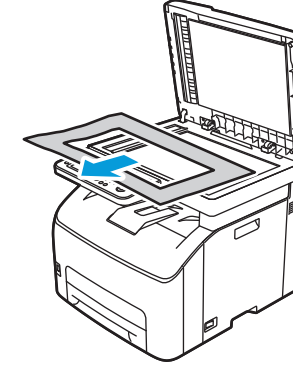
Guide d'installation

- | | | | |
|--------------|--------------------------|------------|--------------------------|
| 1 Italiano | Guida all'installazione | 2 Čeština | Instalační příručka |
| 2 Deutsch | Installationsanleitung | 3 Polski | Instrukcja instalacji |
| 3 Español | Guía de instalación | 4 Magyar | Telepítési útmutató |
| 4 Português | Guia de instalação | 5 Русский | Руководство по установке |
| 5 Nederlands | Installatiehandleiding | 6 Türkçe | Kurulum Kılavuzu |
| 6 Svenska | Installationshandledning | 7 Ελληνικά | Εγχειρίδιο εγκατάστασης |
| 7 Norsk | Installasjonsveiledning | 8 العربية | دليل التثبيت |
| 8 Dansk | Installationsvejledning | | |
| 9 Suomi | Asennusopas | | |

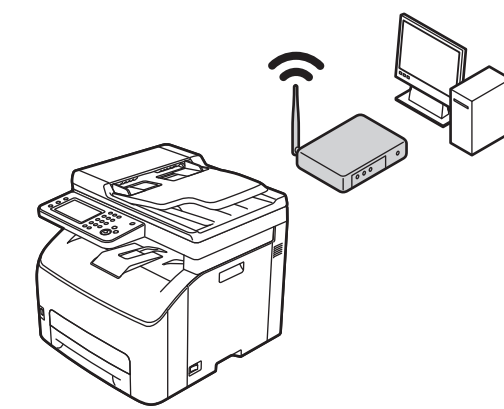
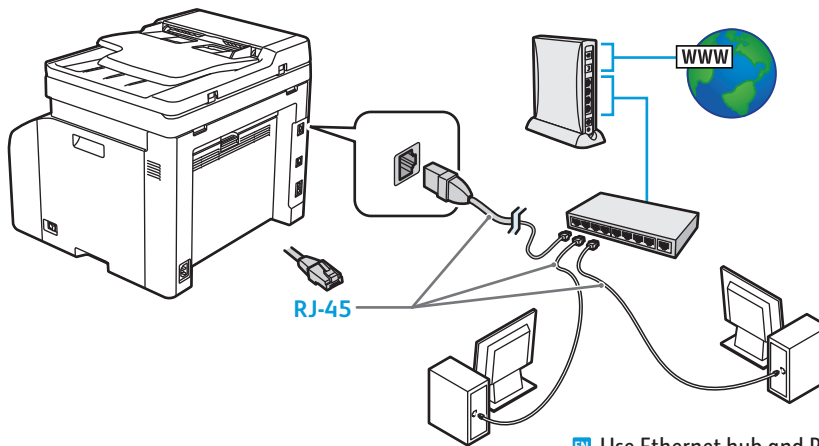
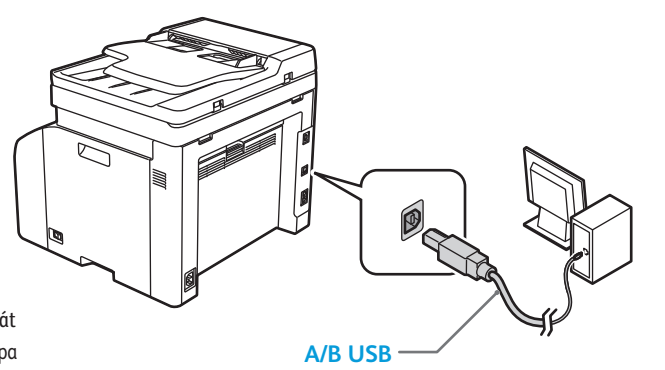


6070460 Rev B
© 2014 Xerox Corporation. All Rights Reserved. Xerox®, Xerox and Design®, and WorkCentre® are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.

- 2 Unpack Printer
- 2 Déballer l'imprimante
- 2 Disimballare la stampante
- 2 Drucker auspacken
- 2 Desembale la impresora
- 2 Desembale a impressora
- 2 Haal de printer uit de verpakking
- 2 Packa upp skrivaren
- 2 Pakk ut skriveren
- 2 Pak printeren ud
- 2 Pura tulostimen pakkaus
- 2 Vybalte tiskárnu
- 2 Rozpakuj drukarkę
- 2 Csomagolja ki a nyomtatót
- 2 Распакуйте принтер
- 2 Yazıcıyı Kutudan Çıkartın
- 2 Βγάλτε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία του
- 2 أخرج الطابعة من الحبوّة

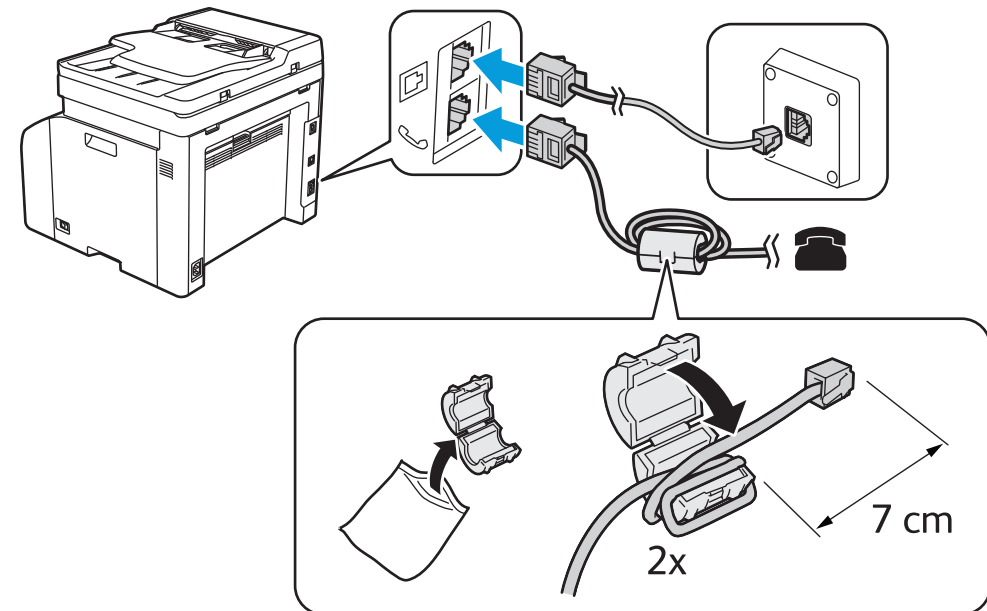


- 3 Select Printer Connection
- 3 Choisissez une connexion d'imprimante
- 3 Scegliere la connessione della stampante
- 3 Druckeranschluss wählen
- 3 Elija la conexión de la impresora
- 3 Escolha a conexão da impressora
- 3 Kies de printerverbinding
- 3 Välj skrivaranslutning
- 3 Velg skrivertilkopling
- 3 Vælg printerforbindelse
- 3 Valitse tulostinliitäntä
- 3 Zvolte připojení tiskárny
- 3 Wybierz połączenie drukarki
- 3 Válassza ki a nyomtató csatlakozását
- 3 Выберете тип подключения принтера
- 3 Yazıcı Bağlantısını Seçin
- 3 Επιλέξτε σύνδεση για τον εκτυπωτή
- 3 حدد طريقة توصيل الطابعة

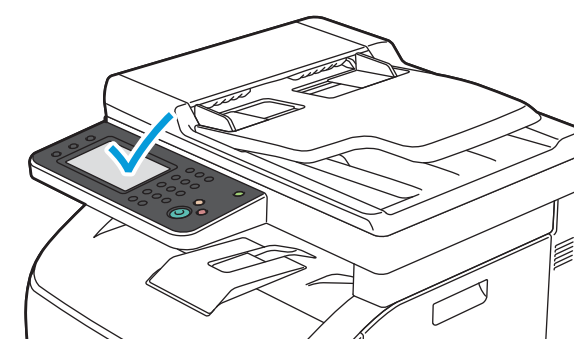


- 3 Use Ethernet hub and RJ-45 cables
- 3 Utilisez un concentrateur Ethernet et des câbles RJ-45
- 3 Utilizzare un hub Ethernet e cavi RJ-45
- 3 Ethernet-Hub und RJ-45-Kabel verwenden
- 3 Utilice un concentrador Ethernet y cables RJ-45
- 3 Use hub Ethernet e cabos RJ-45
- 3 Gebruik een Ethernet-hub en RJ-45-kabels
- 3 Använd Ethernet-hubb och RJ-45-kablar
- 3 Bruk Ethernet-hub og RJ-45-kabler
- 3 Anvend Ethernet-hub og RJ-45-kabler
- 3 Käytä Ethernet-keskitintä ja RJ-45-kaapeleita
- 3 Použijte ethernetový rozbočovač a kabely RJ-45
- 3 Użyj koncentratora Ethernet i kabli RJ-45
- 3 Használjon Ethernet-elosztót és RJ-45 kábelt
- 3 Используйте концентратор Ethernet и кабели RJ-45
- 3 Ethernet hubu ve RJ-45 kablolar kullanın
- 3 Χρησιμοποιήστε διανομέα (hub) Ethernet και καλώδια RJ-45
- 3 استخدم لوحة وصل Ethernet وكابلات RJ-45

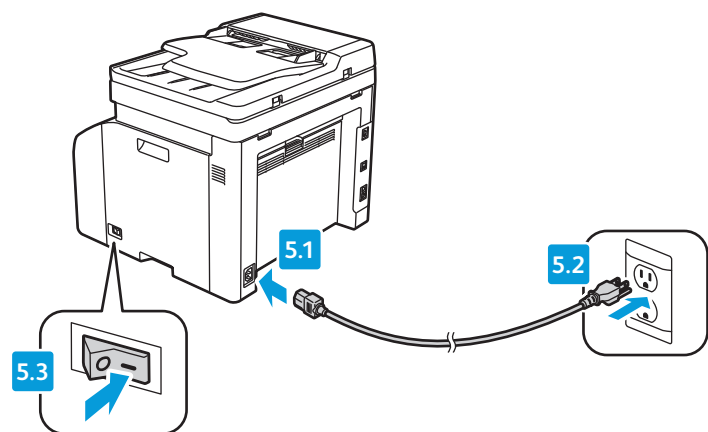
- 4 Connect Fax Line
- 4 Connectez la ligne de fax
- 4 Connettere la linea fax
- 4 Faxkabel anschließen
- 4 Conecte la línea de fax
- 4 Conecte a linha de fax
- 4 Sluit de faxlijn aan
- 4 Anslut till faxlinje
- 4 Kopple til fakslinjen
- 4 Tilslut faxlinje
- 4 Kytke faksilinja
- 4 Pripojte faxovú linku
- 4 Podłącz linię faksu
- 4 Csatlakoztassa a faxvonalat
- 4 Подсоедините линию факса
- 4 Faks Hattını Bağlayın
- 4 Συνδέστε τη γραμμή του φάξ
- 4 قم بتوصيل خط فاكس



- 6 Follow Onscreen Prompts
- 6 Suivez les invites affichées à l'écran
- 6 Seguire le istruzioni sullo schermo
- 6 Aufforderungen am Display befolgen
- 6 Siga las indicaciones de la pantalla
- 6 Siga as instruções na tela
- 6 Volg de aanwijzingen op het scherm
- 6 Följ anvisningarna på skärmen
- 6 Følg instruksjonene på skjermen
- 6 Følg meddelelserne på skærmen
- 6 Noudata näyttöön tulevia ohjeita
- 6 Postupujte podle pokynů na obrazovce
- 6 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie
- 6 Kävessse a képernyőn megjelenő utasításokat
- 6 Следуйте указаниям на экране
- 6 Ekrandaki istemleri izleyin
- 6 Ακολουθήστε τις προτροπές της οθόνης
- 6 اتبع المطالبات المعروضة على الشاشة



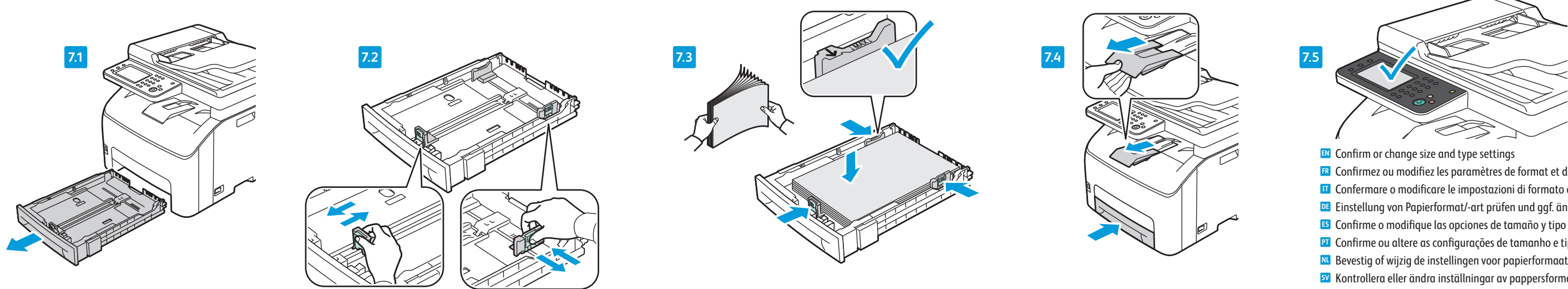
- 5 Connect Power
- 5 Branchez sur la prise
- 5 Connettere il cavo di alimentazione
- 5 Netzkabel anschließen
- 5 Conecte la alimentación eléctrica
- 5 Conecte a alimentação
- 5 Sluit de stroom aan
- 5 Anslut till eluttag
- 5 Kopple til strømmen
- 5 Sæt netledning i stikkene
- 5 Kytke virta
- 5 Zapojte napájení
- 5 Podłącz zasilanie
- 5 Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz
- 5 Подключите питание
- 5 Fişi Prize Tâkn
- 5 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας
- 5 قم بتوصيل الطاقة



- 6 If the Found New Hardware Wizard appears after you turn on the printer, click **Cancel**.
- 6 Si l'Assistant Nouveau Matériel Détecté apparaît après la mise sous tension de l'imprimante, cliquez sur **Annuler**.
- 6 Se quando si accende la stampante viene visualizzata l'Installazione guidata nuovo hardware, fare clic su **Annulla**.
- 6 Wird nach Einschalten des Druckers der Assistent für das Suchen neuer Hardware eingeblendet, auf **Abbrechen** klicken.
- 6 Si aparece el Asistente para hardware nuevo encontrado después de encender la impresora, haga clic en **Cancelar**.
- 6 Se o Assistente para novo hardware encontrado for exibido depois que você ligar a impressora, clique em **Cancelar**.
- 6 Als de wizard Nieuwe hardware gevonden verschijnt nadat u de printer hebt ingeschakeld, klikt u op **Annuleren**.
- 6 Om guiden Ny maskinvara visas när du har slagit på skrivaren ska du klicka på **Avbryt**.
- 6 Hvis veiviseren for funnet maskinvara vises etter at du har slått på skriveren, klikker du på **Avbryt**.
- 6 Hvis Guiden Ny hardware fundet vises, når du tænder for printeren, skal du klikke på **Annuller**.
- 6 Jos tietokoneen näyttöön tulee viesti Ohjattu uuden laitteiston asennus, kun tulostimeen on kytketty virta, valitse **Peruuta**.
- 6 Pokud se po zapnutí tiskárny zobrazí Průvodce nově rozpoznávaným hardwarem, klepněte na tlačítko **Storno**.
- 6 Jeżeli po włączeniu drukarki zostanie wyświetlone okno Kreator znajdowania nowego sprzętu, kliknij przycisk **Anuluj**.
- 6 Ha a nyomtató bekapcsolása után megjelenik az Új hardver varázsló, kattintson a **Mégse** gombra.
- 6 Если после включения принтера появится окно мастера установки нового оборудования, нажмите кнопку **Отменить**.
- 6 Yazıcı açıldıktan sonra Yeni Donanım Bulundu Sihirbazı görünümlerine, **İptal** i tıklayın.
- 6 Εάν εμφανιστεί ο 'Οδηγός εύρεσης νέου υλικού' μετά την ενεργοποίηση του εκτυπωτή, κάντε κλικ στο πλήκτρο **Ακύρωση**.
- 6 في حالة ظهور Found New Hardware Wizard (معالج العثور على أجهزة جديدة) بعد تشغيل الطابعة، انقر فوق **الغاء** (Cancel).

7

- 7.1 Load Paper Tray
- 7.2 Chargez le bac d'alimentation
- 7.3 Caricare il cassetto della carta
- 7.4 Papier einlegen
- 7.5 Coloque papel en la bandeja de papel
- 7.6 Abasteça a bandeja de papel
- 7.7 Plaats het papier in de papierlade
- 7.8 Fyll på pappersmagasin
- 7.9 Fyll på pappersmagasin
- 7.10 Læg papir i magasin
- 7.11 Täytä paperilasta
- 7.12 Naplňte zásobník papíru
- 7.13 Zatadaj podajnik papieru
- 7.14 Helyezzen papírt a papírtálcába
- 7.15 Внесите бумагу в лоток
- 7.16 Koğit Kasetini Takın
- 7.17 Τοποθετήστε το βίκο χαρτί
- 7.18 قم بتحميل درج الورق



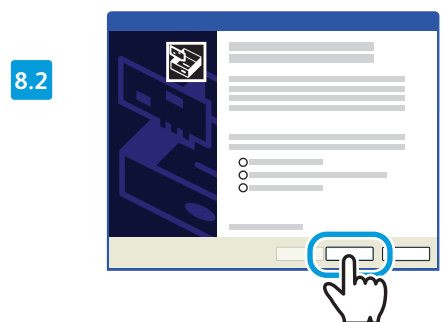
- 7.1 Confirm or change size and type settings
- 7.2 Confirmez ou modifiez les paramètres de format et de type du support
- 7.3 Confermare o modificare le impostazioni di formato e tipo
- 7.4 Einstellung von Papierformat/-art prüfen und ggf. ändern.
- 7.5 Confirme o modifique las opciones de tamaño y tipo
- 7.6 Confirme ou altere as configurações de tamanho e tipo
- 7.7 Bevestig of wijzig de instellingen voor papierformat en -soort
- 7.8 Kontrollera eller ändra inställningar av pappersformat och papperstyp
- 7.9 Bekræft eller ændre indstillinger for format og type
- 7.10 Bekræft eller skift indstillinger for papirformat og -type
- 7.11 Vahvista koko ja tyyppi tai muuta niitä
- 7.12 Potvrďte nebo změňte nastavení formátu a typu
- 7.13 Potwierdź lub zmień ustawienia rozmiaru i typu
- 7.14 Hagya jóvá a méretet és a típusot, vagy adjon meg új beállításokat
- 7.15 Подтвердите или измените настройки формата и типа бумаги
- 7.16 Boyutu ve tür ayarlarını onaylayın veya değiştirin
- 7.17 Επιβεβαιώστε ή αλλάξτε τις ρυθμίσεις μεγέθους και είδους
- 7.18 قم التأكيد على إعدادات الحجم والنوع أو تغييرها

8

- 8.1 Install Drivers
- 8.2 Installez les pilotes
- 8.3 Installare i driver
- 8.4 Treiber installieren
- 8.5 Instale los controladores
- 8.6 Installe os drivers
- 8.7 Installeer de stuurprogramma's
- 8.8 Installera drivrutiner
- 8.9 Installer drivere
- 8.10 Installer drivere
- 8.11 Asenna ajurit
- 8.12 Nainstalujte ovladače
- 8.13 Zainstaluj sterownik
- 8.14 Telepítse az illesztőprogramokat
- 8.15 Установите драйверы
- 8.16 Sürücüləri yükleyin
- 8.17 Εγκαταστήστε τους οδηγούς
- 8.18 قم بتثبيت برامج التشغيل



Windows - USB



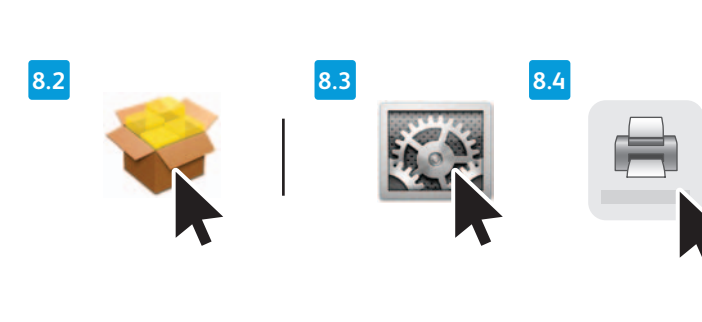
- 8.2 When the Found New Hardware Wizard appears during installation, click **OK**.
- 8.3 Si l'Assistant Nouveau Matériel Détecté apparaît pendant l'installation, cliquez sur **OK**.
- 8.4 Se durante l'installazione viene visualizzata l'Installazione guidata nuovo hardware, fare clic su **OK**.
- 8.5 Wird der Assistent für das Suchen neuer Hardware eingeblendet, auf **OK** klicken.
- 8.6 Si aparece el Asistente para hardware nuevo encontrado durante la instalación, haga clic en **OK**.
- 8.7 Se o Assistente para novo hardware encontrado for exibido durante a instalação, clique em **OK**.
- 8.8 Als de wizard Nieuwe hardware gevonden tijdens de installatie verschijnt, klikt u op **OK**.
- 8.9 Om guiden Ny maskinvara visas under installationen ska du klicka på **OK**.
- 8.10 Hvis veviseren for funnet maskinvarer vises under installasjonen, klikker du på **OK**.
- 8.11 Hvis Guiden Ny hardware fundet vises under installation, skal du klikke på **Næste**.
- 8.12 Jos tietokoneen näyttöön tulee viesti Ohjattu uuden laitteiston asennus asennuksen aikana, napsauta **OK**.
- 8.13 Pokud se během instalace zobrazí Průvodce nově rozpoznáním hardwaru, klepněte na tlačítko **OK**.
- 8.14 Jeśli podczas instalacji sterownika zostanie wyświetlone okno Kreator znajdowania nowego sprzętu, kliknij przycisk **OK**.
- 8.15 Ha a telepítés alatt megjelenik az Új hardver varázsló, kattintson az **OK** gombra.
- 8.16 Если в процессе установки появится окно мастера установки нового оборудования, нажмите кнопку **OK**.
- 8.17 Sürücü yüklemesi sırasında Yeni Donanım Bulundu Sihirbazı görüntülenirse, **OK** düğmesini tıklayın.
- 8.18 Εάν εμφανιστεί ο "Οδηγός εύρεσης νέου υλικού" κατά την εγκατάσταση, κάντε κλικ στο πλήκτρο **OK**.
- 8.19 عند ظهور Found New Hardware Wizard (معالج التثبيت، انقر فوق **موافق**).

Windows - Ethernet/WiFi



- 8.2 To install the network scan driver, select the default scanner checkbox.
- 8.3 Pour installer le pilote de numérisation réseau, sélectionnez la case du scanner par défaut.
- 8.4 Per installare il driver di scansione di rete, selezionare la casella di controllo dello scanner predefinito.
- 8.5 Zum Installieren des Netzwerk-Scantreibers das Standardscanner-Kontrollkästchen auswählen.
- 8.6 Para instalar el controlador de escaneado de red, seleccione la casilla de verificación del escáner predefinido.
- 8.7 Para instalar o driver de digitalização em rede, selecione a caixa de verificação de scanner padrão.
- 8.8 Om het netwerkscanstuurprogramma te installeren, schakelt u het selectievakje voor de standaardscanner in.
- 8.9 Markera kryssrutan för grundinställd skanner om du vill installera drivrutinen för nätverkskanning.
- 8.10 När du skal installere driveren for nettverkskanning, merker du av for standard skanner.
- 8.11 For at installere netværksscanningsdriveren skal du markere afkrydsningsfeltet for standardscanneren.
- 8.12 Verkkoiskanneriajurit asennusta varten valitse oletusskannerin valintaruutu.
- 8.13 Pro instalaci ovladače sítě zkontrolujte políčko pro výchozí skener.
- 8.14 Aby zainstalować sterownik skanowania sieciowego, zaznacz pole wyboru domyślnego skanera.
- 8.15 A hálózati szkennelő illesztőprogramjának telepítéséhez jelölje be az alapértelmezett szkennelő jelölőnégyzetét.
- 8.16 Для установки драйвера сетевого сканирования установите флажок для использования сканера по умолчанию.
- 8.17 Ağ tarama sürücüsünü yüklemek için, varsayılan tarayıcı onay kutusunu seçin.
- 8.18 Για την εγκατάσταση του οδηγού αόρωσης δικτύου, επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου του προεπιλεγμένου σαρωτή.
- 8.19 تثبيت برنامج تشغيل المسح الضوئي عبر الشبكة، حدد خانة اختيار الماسحة الضوئية الافتراضية

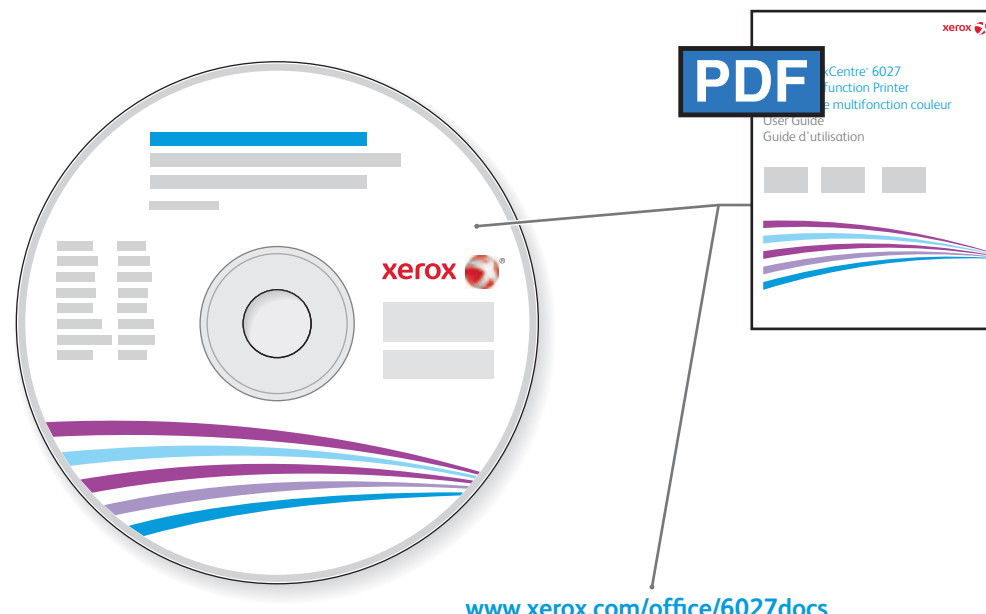
Macintosh



- 8.2 After installing drivers, click **System Preferences > Print and Fax** to set up the print queue.
- 8.3 Une fois les pilotes installés, cliquez sur **Préférences Système > Imprimantes et fax** pour configurer la file d'impression.
- 8.4 Dopo aver installato i driver, selezionare **Preferenze di Sistema > Stampa e Fax** per impostare la coda di stampa.
- 8.5 Nach der Treiberinstallation mit **Systemeinstellungen > Drucken & Faxen** die Druckwarteschlange einrichten.
- 8.6 Después de instalar los controladores, haga clic en **Preferencias del sistema > Impresión y fax** para configurar la cola de impresión.
- 8.7 Após instalar os drivers, clique em **Preferências do sistema > Impressão e Fax** para configurar a fila de impressão.
- 8.8 Na het installeren van de stuurprogramma's klikt u op **Systeemvoorkeuren > Afdrukken en Faxen** om de afdrukwachtrij in te stellen.
- 8.9 Efter att ha installerat drivrutinerna klickar du på **Systeminställningar > Skrivare och fax** för att ställa in utskriftskön.
- 8.10 När du har installerat driverne, klicker du på **Systemvalg > Utskrift og faks** for å konfigurere utskriftskaen.
- 8.11 Efter installation af drivere skal du klikke på **Systemindstillinger > Print and Fax** for at indstille printkøen.
- 8.12 Ajurien asennuksen jälkeen aseta tulostusjono soittamalla **Järjestelmäasetukset > Tulosta ja faksaa**.
- 8.13 Po instalaci ovladačů klikněte na položku **System Preferences > Print and Fax** (Předvolby systému > Tisk a fax) a nastavte tiskovou frontu.
- 8.14 Po zainstalowaniu sterowników kliknij pozycję **Preferencje systemu > Drukowanie i faksowanie**, aby skonfigurować kolejkę drukowania.
- 8.15 Az illesztőprogramok telepítése után kattintson a **System Preferences** (Rendszerbeállítások) > **Print and Fax** (Nyomatás és faxolás) elemre a nyomtatási sor beállításához.
- 8.16 После установки драйверов выберите **System Preferences** (Параметры системы) > **Print and Fax** (Печать и факс) для настройки очереди печати.
- 8.17 Sürücüləri yükledikten sonra, yazdırma kuyruğunu kurmak için **Sistem Terchileri > Yazdır ve Faks Gönder** öğesini tıklayın.
- 8.18 Μετά την εγκατάσταση των οδηγών, κάντε κλικ στις επιλογές **Προτιμήσεις συστήματος > Print and Fax** **Εκτύπωση και Φαξ** για τη ρύθμιση της ουράς εκτύπωσης.
- 8.19 بعد تثبيت برامج التشغيل، انقر فوق **System Preferences** (تفضيلات النظام) > **Print and Fax** (الطباعة والفاكس) لإعداد قائمة انتظار الطباعة.

9

- 9.1 To set up Scanning, and for additional details on installation and setup, see: **User Guide > Installation and Setup**.
- 9.2 Pour configurer la fonction de numérisation et obtenir des informations supplémentaires sur l'installation et la configuration, voir le **Guide de l'utilisateur > Installation et configuration**.
- 9.3 Per impostare la scansione e per informazioni aggiuntive sull'installazione e l'impostazione, vedere: **Guida per l'utente > Installazione e impostazione**.
- 9.4 Zur Einrichtung des Scanbetriebs siehe: **Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung**.
- 9.5 Para configurar el escaneado y obtener más información sobre la instalación y configuración, consulte la **Guía del usuario > Instalación y configuración**.
- 9.6 Para configurar a digitalização, e para obter detalhes adicionais sobre instalação e configuração, consulte: **Guia do Usuário > Instalação e Configuração**.
- 9.7 Zie voor het configureren van de scanfunctie en voor meer informatie over installatie en configuratie: **Handleiding voor de gebruiker > Installatie en configuratie**.
- 9.8 Information om hur du ställer in skanning samt mer information om installation och konfiguration: **Användarhandbok > Installation och konfiguration**.
- 9.9 Hvis du konfigurere skanning eller ha mer informasjon om installering og konfigurering, kan du se **Brakerhåndbok > Installasjon og oppsett**.
- 9.10 For at konfigurere Scanning og for yderligere oplysninger om installation og konfiguration skal du se **Bejtningsvejledning > Installation og konfiguration**.
- 9.11 Lisätietoja skannauksen asetusten määrittämisestä sekä asennuksesta ja asetusten määrittämisestä on kohdassa **Käyttöopas > Asennus ja asetusten määrittäminen**.
- 9.12 Pokyny k nastavení snímání a další podrobnosti k instalaci a nastavení viz: **Uživatelská příručka > Instalace a nastavení**.
- 9.13 Aby skonfigurować skanowanie i uzyskać szczegółowe informacje o instalacji i konfiguracji, patrz **Przewodnik użytkownika > Instalacja i konfiguracja**.
- 9.14 A skennelés beállításával, valamint a telepítés és beállítás további részleteivel kapcsolatban lásd: **Felhasználói útmutató > Telepítés és beállítás**.
- 9.15 Дополнительные инструкции по настройке сканирования приведены в **Руководство пользователя > Установка и настройка**.
- 9.16 Tarama ayarları ve kurulum ve ayarlar hakkında ek ayrıntılar için bkz.: **Kullanım Kılavuzu > Kurulum ve Ayarlar**.
- 9.17 Για τη ρύθμιση της λειτουργίας Σάρωση και για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση και τη ρύθμιση, ανατρέξτε στα εξής **Οδηγός χρήσης > Εγκατάσταση και ρύθμιση**.
- 9.18 لإعداد المسح الضوئي أو للحصول على تفاصيل إضافية حول التثبيت والإعداد، راجع: **دليل المستخدم > التثبيت والإعداد**.



www.xerox.com/office/6027docs

- 9.1 User Guide
- 9.2 Guide de l'utilisateur
- 9.3 Guida per l'utente
- 9.4 Benutzerhandbuch
- 9.5 Guía del usuario
- 9.6 Guia do Usuário
- 9.7 Handleiding voor de gebruiker
- 9.8 Användarhandbok
- 9.9 User Guide (brukerhåndbok)
- 9.10 Betjeningsvejledning
- 9.11 User Guide (Käyttöopas)
- 9.12 Uživatelská příručka
- 9.13 Przewodnik użytkownika
- 9.14 Felhasználói útmutató
- 9.15 Руководство пользователя
- 9.16 Kullannit Kılavuzu
- 9.17 Οδηγός χρήσης
- 9.18 دليل المستخدم